

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. III No. 20

Thursday, October 7, 1943

COUNCILS CREATE BOARD TO COORDINATE ACTIVITIES

Joseph Omachi, Ben Fukuzawa, and Karl Iwanaga were appointed to outline ordinances and regulations for the Canal community at

the Community Council meeting Tuesday.

Omachi explained to the Canal Community Council Tuesday that the constitution provides for only three Judicial Commissioners because its duties would be limited to minor cases and because a large group would be cumbersome as well as hard to obtain. The work of the Judicial Commission would be similar to those of a justice court in California.

The Executive Board composed of Chairman Mats Ando and Secretary George Horiuchi, will coordinate the activities of the Canal and Butte Councils and the Project administration.

Booming Business Done By Coop

Gila River Co-op netted a \$21,399.87 income between July 1 and August 31 of this year, according to the income and expense statement for the two-month period.

Total sales for the two months amounted to \$132,283.13 from which cost of goods, cost of sales, operating expenses, etc. were deducted.

The great part of the profit came from operations of the community stores. Of the service division, the shoe repair shop netted the most with \$1,003.90 followed by the beauty shop with \$705.10. Two shops, the sewing machine repair and barber, recorded a loss for the two-month period.

Evacuees Fired Upon In Utah

Shot guns were fired into the War Food Administration Labor Camp at Provo, Utah, where nearly 200 evacuee residents are housed, Saturday night, according to acting relocation supervisor Otis Peterson of the Utah area.

Acting promptly after the incident was reported by the camp director, local and federal officials Sunday arrested five responsible ring-leaders. The round-up was expected to be completed by Monday morning.

One girl, Frances Oshino, received a scratch on the leg from a shot gun pellet. She did not require medical attention.

The incident was large-

18,000 Squeezed Into Tule Lake

Approximately 10,600 men, women, and children will have moved into Tule Lake when the last group from Rohwer reaches the segregation center next Tuesday, according to the WRA.

Segregation from the nine relocation centers started on September 14, and it has made Tule Lake the largest center with a population of about 18,000.

SUGAR BEET TOPPERS SOUGHT

R.E. Kile, War Food Administration representative in charge of recruitment of sugar beet topping in northern Colorado, and representatives from the Utah-Idaho Sugar Company for work in Montana, are on the project seeking applicants for seasonal work as sugar beet toppers.

The Idaho potato harvestly instigated by transient workers stopping at Provo, said Peterson. Provo city officials, headed by Mayor (continued on page 5)

HOUSING

Mass Movement Held 'Til Oct. 15

Washington will be immediately consulted upon plans for the reallocation of living quarters in both Butte and Canal communities. No mass movement will be made until word has been received, states Mary E. McCarthy of the housing division, according to Project Director Leroy H. Bennett. Plans should be completed by Oct. 15, at which time an announcement will be made. Until that date, no moving will be permitted except in cases of emergency.

Residents are requested not to move without approval of the housing division, for all making unauthorized moves must be returned to their original unit if their location doesn't fit into the plan to be worked out by the housing division and block managers.

At the end of September approximately 19,000 persons were out of the relocation centers, more than 12,000 of them on indefinite leave and the rest on seasonal leave permits. Residents remaining in relocation centers after the completion of segregation will be about 73,000.

vest deal has fallen through because of poor contract arrangements. Some 100 men who were cleared to leave for Idaho are being contacted for possible recruitment for the beet harvest work offered above.

The War Food Administration will guarantee transportation expenses and food for the trip.

Persons interested in seasonal work for four to six weeks are urged to contact the Outside Employment office at 69-6.

editorial:

HARPERS POINTS THE WAY

In four articles since September, 1942, the Harpers magazine has discussed evacuation, the problems created by it, and the evacuees. It has been as fair and honest in its portrayal as the writers, honest men all, could be with the facts that were at their disposal.

The significant thing is that the recommendations and programs as outlined in the magazine as early as October of last year has eventually been incorporated as WRA policy. The segregation program, a greater surveillance of individuals who may have ties with Japan, and the screening process before leave clearance is issued were all recommended a year ago.

In its last issue, October, 1943, S. Burton Heath, chief editorial commentator of the Newspaper Enterprise Association, discusses the evacuation-relocation picture more comprehensively than we have seen in any other magazine to date.

Heath does not forget for a moment that the civil rights of 70,000 evacuated citizens were violated, though the violations were a necessity. However, because an injustice was necessary, he says that it is onerous upon the government to assist in their rehabilitation in normal life. He sees the need for segregation in order that the loyal people would not be influenced by the disloyal under circumstances where such influences could easily be weighty.

He is critical of the time consumed in effecting the relocation program. The delay has caused the evacuees to accustom themselves to existing conditions and lose their initiative and self-confidence, which coupled with fear of violence from the American people has discouraged resettlement.

He condemns the California attitude: "We cannot continue indefinitely paying lip tribute to the Bill of Rights while we deprive a minority of their constitutional prerogative and prevent them from becoming assimilated." He declares that the evacuees should be accorded all the rights and privileges that citizenship entitles them to. Otherwise, "we are tearing down the whole American system."

Harpers has pointed the way again. It will be an up-hill pull. The WRA must continue to iron out wrinkles which are retarding resettlement, the evacuees must realize that resettlement is as important as the future they wish to make in America, and the American public recognize that on their acceptance of evacuees rests the security of the American democracy.

Perhaps a year from today, much of what Heath recommends for relocation may come true as the article in the Harpers a year ago has become a fact today.

GILA HAS ITS NECESSARY CASUALTY LIST

We have been touched by the tragedy and the pathos of segregation. Many of the people who left were obviously misfits at Tule Lake. Many of them are as loyal to this country as we are. Almost all would be good law-abiding residents of this country in a wartime or peacetime.

But we have never overlooked the fact that circumstances had made segregation necessary. It had been a foregone conclusion months ago that the separation of the so-called disloyal and the loyal would have to take place, because the American public had pictured the residents of the centers as two warring groups, one loyal and the other disloyal. The incidents at Manzanar and Poston were concrete proof of this contention to the public though in the centers it was generally known that the roots of the disturbances were much more complex.

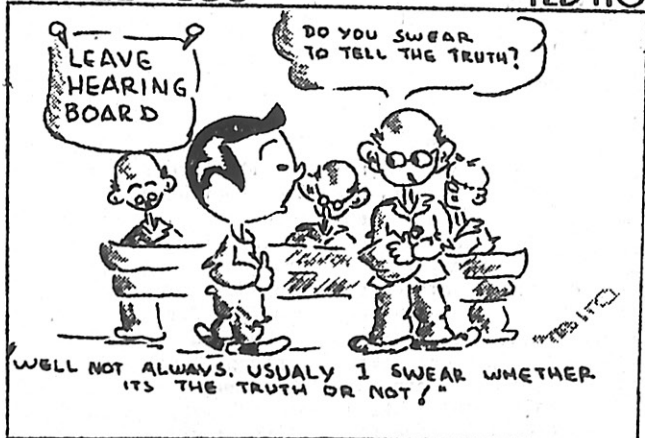
And the fact is that there were some thoroughly pro-Japan elements in the center who have been definitely disturbing elements. They belonged at Tule Lake. And it is just as true that there were many in the centers who did not feel that they were congenial with the mass of the evacuees on ideological grounds and have regarded segregation with no feeling of disposition.

Segregation was needed both to separate those who should have been separated and to allay the American public of fear that the relocation projects were centers of intrigue and subversive activity.

The tragedies that were born of segregation must be put down as casualties of war. We can grieve for them as millions of families throughout the world today grieve because of other casualty lists. Our grief is necessary to insure a securer future.

LITTLE GUS

TED ITO



Rubbish Piles Condemned

The piles of combustible rubbish accumulated in the blocks have been condemned as fire hazards by fire protection officer, Emil Mauser. Should a fire occur in a high wind, the spread of the fire would be very rapid and involve the entire camp, causing a great and irreparable property loss, said Mauser.

Some drastic action immediately is recommended by Mauser. He has asked Leroy Bennett, project director, to supply trucks and let each block clean up its own site.

Said Mauser, "This is Fire Prevention Week, so let us make a special effort to clean up our camp and remove all fire hazards."

Carnival Offers Games, Food, Fun

The highlighting event on the community calendar is a carnival sponsored by the Canal high publication staff October 9 and 10, at mess 13. Its sole purpose is to raise money for the school annual.

To tempt palates, sandwiches, punch, and French fried potatoes will be sold. Games such as bingo, penny pitch, ball throw, and spin-the-wheel will be provided for everyone's enjoyment. Prizes will be given to the lucky winners.

RIVERS SCOUTS PLAN CAMPOREE

Harry Osaki, leader of scouts and various other youth activities in Rivers, announced that a community-wide camporee for Rivers Scouts will be held November 4 and 5.

All patrols will be judged according to fire building, knot tying, handicraft, stunts, cooking, wise selection of a camping site, first aid, and general camping ability. Registration of all patrols in both Butte and Canal must reach Osaki by Oct. 16.

LAST TULE GROUP LEAVES: BRINGS TOTAL TO 1,915

Four hundred sixty-eight segregants left for Tule Lake yesterday morning in the last of four movements from Gila, bringing to a close the movement of 1,915 Gilas to the California segregation center.

Hugo Wolter, community management head, who was in charge of the segregation movements, went with the last train as WRA representative. Wolter will be back next Tuesday.

The first three trains that left on October 1, 2 and 3 have reached Tule Lake safely, stated Project Director Leroy Bennett.

Earl H. Goodman, who has returned after accompanying the first train to Tule, says that from the outside Tule Lake looks like a concentration camp. The inside is similar to relocation centers, the barracks being built like those of Poston with black tar paper covering.

Barbed wire fence about 10 feet high with watch towers and armed sentry

Welfare Irons Personal Woes

Welfare department is available for service to families who have personal problems or obstacles in connection with relocation, stated William Tuttle, welfare head.

Personal problems such as health, physical handicaps, and family situations will be taken up. Persons who wish to consult the welfare office may do so at 69-9.

TULE BAGGAGE CHECKED, SENT

All checkable baggage of segregants was checked and have already been sent to Tule Lake, stated A.F. Chamberlin, evacuee property head.

Checkable baggage was not sent by freight as a first thought necessary.

Six cars of freight have left Casa Grande for Tule, and 10 more cars will follow.

about every 500 ft. surround the camp.

Inside the barbed wire fence is a lower fence painted yellow which likewise surrounds the camp, giving a double enclosure to the camp. The 20 or 30

(continued on Page 4)

INITIAL MEET OF CANAL PTA SET

With the election of a new set of cabinet members first on the agenda, the Canal PTA will hold its initial meeting for the '43-44 school season, on Tuesday, Oct. 12 at 2 p.m. at the Canal elementary school library. It was disclosed today that of the nine officers, six had left for Tule Lake or relocated.

George Kawahara, president of the organization, announced that an outlined schedule of meetings for the coming school year will be made, along with planned activities, and requested that all officers, teachers, and block representatives be present. It was emphasized that the presence of married couples without children would be appreciated.

'Son Of Fury' Showing Next

Torrid romance and dashing adventure in the South Sea Islands set the theme for the coming movie, "Son of Fury," starring Tyrone Power, Gene Tierney, and George Sanders, for Butte tomorrow, Oct. 8, and Saturday, Oct. 9 for Canal.

"Happy Pilgrims," a cartoon and "Secret of the Fjord," a short on Alaska, will also be shown. "Winona," GR district II, will take the collections for Butte.

Relocation pictures will be shown free, tonight in Canal, and on Saturday, Oct. 9 in Butte. Subjects will be: "Poultry, A Billion Dollar Industry," "Harvests for Tomorrow," "This is New England," and "The Northeastern States."

HAIL AND FAREWELL WENT OCT. 1

ARIZONA, Poston. Kogoro
Kamachi, transferred.

VISITORS OCT. 1

TEXAS, Camp Woltors. Mrs.
Isamu Ogami, Sgt. Isamu
Oyama.

COLORADO, Denver. Genji
Kawamura.

ARIZONA, Poston. Atsuko
Kadono.

WENT OCT. 2

OHIO, Cleveland. John
Yoshio Arifuku, Tomio
Miyakawa, Thomas Takao
Yoshimoto.

NEBRASKA, Omaha. Yosaku
Katayama.

VISITOR OCT. 2

TEXAS, Ft. Sam Houston.
Lt. Shigeru Kobayashi

OCT. 3

WYOMING, Ht. Mountain.
Clarence Nishizu.

COLORADO, Denver. Charles
Yonezu and Westley Oyama.

IOWA, Clinton. Joe Eto.

VISITORS OCT. 4

TEXAS, Camp Maxey. Cpl.
and Mrs. Akira Kawai.
Camp Hannan. Cpl. Takami
Misaki.

ARIZONA, Poston. Tetsuya
and Seiko Ishimari.

MINNESOTA. Sumio Ishii.

ARKANSAS, Jerome. Mrs. K.
Sugiyama.

WENT OCT. 5

MASSACHUSETTS, Arlington.
David Tsuneo Kurakane,
and Yone Kurakane.

R.T. SLATE HEADS CANAL CUB SCOUTS

Robert T. Slate is now
Cub Master of the Cub
Scouts, sponsored by the
Canal elementary school
P.T.A.

Ben Fukuzawa, and A.R.
Hutchinson are committeemen.
Lack of two Den
Mothers was also voiced.

STORE TO MISS FRUIT THIS WEEK

Fruit will not come
into the canteens this
week because trucks are
not available due to the
segregation. Fruit will
come in next week as usual.

TWENTY CHILDREN BID ADIEU WITH MOUTHS WIDE OPEN

Twenty school children
last month bid painful
farewells to something
they had carried with them
through peace and the hec-
tic stages of war, evacua-
tion and finally center
life. Though still young

in years, they too could
face the difficulties of
life and carry on.

So, when Dr. Herbert
Hata told them that their
tonsils must go, they put
their fears behind them
and showed that they could
"take it" like any grown-
up.

Today, they are none
the worse after their op-
erations and are probably
bragging to their less
fortunate playmates about
their slightly sore throats
which will soon disappear.

Tule Described By Goodman

(continued from page 3)
feet of space between
these two fences is "no
man's land" where no one
is allowed.

The camp area is sur-
rounded by vegetable farms
and a chicken farm where
residents work. Watch
towers are scattered
throughout the farm.

The camp area is level
except for one hill from
the top of which one can
see Mt. Shasta.

There is a loudspeaker
with music to greet all
incomers, Goodman said.

The train trip went
smoothly all the way ex-
cept for one little thing,
Goodman said. And he
chuckled as he recalled the
night when he was walking
through the aisle of a
darkened car and his foot
felt something soft. The
sleeping man gave out a
yelp in time, and good
thing, because Goodman
isn't a small man.

There is no snow at
Tule yet, said Goodman,
but during winter, it
sometimes gets 20 degrees
below zero.

Journal Club To Meet Monday

Bookworms who are in-
terested in joining the
"Book and Journal Club,"
to discuss worthwhile
book and magazine ar-
ticles, are asked to be pre-
sent at the initial meet-
Monday, Oct. 11, 43-11-A,
at 7 p.m. Meetings will be
held every Monday and Wed-
nesday evenings there af-
ter from 7-9 p.m., under
Dr. Joseph Reagan.

Anyone willing to lend
books or periodicals is
asked to notify Butte
adult education office,
43-1-C. They will be care-
fully handled and promptly
returned.

LAWSON ON LEAVE IN LOS ANGELES

Dr. Grace Lawson, chief
dietician, is spending her
week's leave in Los An-
geles. She is expected
back today or tomorrow.

J.A. GOLFER

Shoeless Soldier Swings Neatly

CAMP SHELBY, Miss.—The
Japanese American Combat
Team may not have the best
of golfers in the Army but
it claims the only one who
plays barefooted.

Pvt. Ted Murata of the
Field Artillery Battalion
of the Combat Unit plays
in his bare feet because
he gets a firmer footing
this way.

In 1937, at the age of
15, he won the Junior
Championship of the Island
of Kauai, Hawaii, and later
captured the first and
only Territorial Junior
Open meet held in Hawaii.
In 1941, he placed third
in the Athen Cup meet, the
outstanding event for Am-
ateurs in Hawaii.

He won the 72 hole Mis-
sissippi Junior Champion-
ship, this with a 141,
three under par. Early
this summer the Mississip-
pi Golf Association pre-
sented him with a handsome
golf bag and matched clubs.

Vital Statistics BIRTHS

Oct. 2-To Mrs. Chikaru
Tagami, a boy, 23-12-D.

Oct. 3-To Mrs. Noboru
Iriyama, a boy, 54-10-B.

Oct. 4-T o Mrs. Kenso
Tsuboi, a girl, 25-14-D.

Oct. 4-T o Mrs. Takao
Sumii, a boy, 10-6-B.

MORE NEEDED AT HOSPITAL

The volunteers from the Rivers Christian Church who are assisting the nurses' aides in wards D & E worked a total of 126½ hours last week, announced Chief Nurse Augusta Peters. This total was amassed by ten volunteers who worked in shifts throughout the week. More volunteers from the same group are working this week also, added Nurse Peters.

There is still a critical shortage of nurses' aides at the hospital said Miss Peters. More girls are needed to fill the vacancies caused by relocation and segregation. Many of the departments are understaffed, she said.

UTAH EVACUEES RETURN TO JOBS

(continued from page 1)
Maurice Harding, promised full prosecution of those responsible. Federal charges also face some of the ring-leaders.

The evacuees, who have been busy in the farm harvest and in Utah county canneries, went back to their jobs Monday, declared Peterson. At a conference with WRA relocation officials Sunday, most of the evacuees expressed an intention to remain as long as their services are needed in saving Utah county's crops. Many indicated they planned to take indefinite leave for permanent residence in Utah and elsewhere following the end of the agricultural season.

NEW BOOKS

Written by Cpl. Thomas St. George, "c/o Postmaster" is a gay and infectious account of American soldiers in Australian camps, with a good picture of a voyage in convoy. This book is now available in both the Butte and Coconino community libraries.

Other new books are "Paris Underground" and "O River, Renambr," The latter book is available only on the Butte rental shelf.

DRIVE FOR 70,000 WAC VOLUNTEERS OPENS

Lt. Elizabeth Holman, WAC recruiting officer who was here in August to recruit WACs from the center, is expected here again during the current drive for 70,000 women volunteers to replace men, who are needed for combat duty.

Lt. Holman states that

Visual Program Inaugurated

Starting with the showing of varied educational and vocational films, the Butte adult education starts its visual aid program Monday, Oct. 11 at 43-B from 7-9 p. m. Obtained from the state dept. of vocational education in Phoenix, the first of the series will be composed of half slide-screen and silent films. Subjects to be shown will be: bees, plant propagation of trees and lawns, dressing and cutting of pork, hog barn and seven films on dairy. This visual aid program will be held every Monday and Tuesday.

Check Stoves Warns Mauser

With Old Man Winter beginning to blow his chilly breath, Rivers' residents are warned by E.D. Mauser, fire protection chief, to make sure that their stoves are in working order before using it, as it may prove a serious fire hazard. Oil should flow and burn correctly, and the chimney should be checked. Public works and the fire department will assist all those who need aid.

No bonfires will be permitted under any circumstances.

Classifieds

FOR SALE. One Baldwin piano in excellent condition. Has complete set of new strings and has been tuned three times. Corrected tone. Cheap. See Minnie Sasahara, 29-3-D.

WANTED. Any make and type of typewriter by the Rev. Imai immediately. Anyone willing to sell, contact 3-10-B.

155 different jobs are now open for which a WAC volunteer may qualify. The jobs represent almost every phase of activity by which an individual may find a happy place in doing the kind of things she likes.

In a statement issued as the campaign got underway, President Roosevelt said, "Those of us who have seen and know the work the WACs are going throughout the military establishments of our country and in foreign station, have only admiration and respect for the spirit, the dignity, and the courage they have shown."

HOSPITAL

10 MIN. FIRE COSTS \$50.

Orange flames licked away about \$50 worth of damage early yesterday morning, as a fire broke out in the nurses' quarter of the Rivers community hospital in Butte, according to E.D. Mauser, fire protection chief.

The fire was subdued in ten minutes. Chief Mauser states that it was caused either by drying clothes too near the stove or careless smoking.

Culprits Found Guilty Of Charges

A resident pleaded guilty to contributing to breach of peace by furnishing liquor to individuals that resulted in their arrest. His 90-day jail sentence was suspended pending good behavior.

Two residents were charged with disorderly conduct and manufacture of liquor. One pleaded guilty on both charges. The other pleaded guilty to the first charge and innocent on the second. Sentences were deferred until Saturday.

Two residents pleaded guilty to trespassing beyond the project boundary and were given 90-day suspended sentences pending good behavior.

KIDS' FOOTBALL CIRCUITS

9 MAN GRID LOOP PROBABLE

With hopes of holding the opener as soon as possible, all team managers interested in entering either of Butte CAS's coming boy's grid circuits, are asked to turn in their previously requested information as soon as possible.

Players have a choice of playing touch or tackle football of six, eleven or non nine - man ball. The loops will be the "Northwestern" for those of ages 14 to 16 and also the "Southwestern League" with an age limit of 15 and under.

SPORTS PARADE

Ken Zenimura, leader of baseball activities in Butte, is one we consider about the most appropriate man to start this series rolling with.

The 43 year old veteran started ball as a seventh grader on the champions of a grammar school league which defeated all high school except on the isle of Oahu, Hawaii during 1912. Later he was on the Honolulu's Mills High school nine, which played the Hilo All-Stars for Hawaii's Inter-Island Championship after defeating prep and semi-pro clubs.

KENSO NUSHIDA

Among his early teammates was hurler Kensō "Wonder Boy" Nushida, who in 1934 gained fame as the first Japanese in the Pacific Coast League when he joined the Sacramento club. Fred Tsuda, current-

THUNDERBIRDS SERIES SUNDAY

Butte All-Stars Slated For 1st Afternoon Tilt, Canal 2nd

Player-Manager Otto Wolf's Thunderbirds' of Phoenix have definitely agreed to compete here Sunday afternoon. They will face a Butte All-Star group first at 1 p.m. and a Canal All-Star squad at 3:00.

The tilts were arranged through Community Activities Section head John C. Wollos, 2CAC Baseball Commission Chairman Harry Kono and Butte Baseball Czar Ken Zenimura, said Shotaro (Joo) Hikida of the CAS yesterday.

The following is the Butte pick-up squad's roster, which has been requested to report for practice beginning from tomorrow night.

Catchers - Horse Inouye and Kaz Ikeda; pitchers - Masato Kinoshita, Mit Mitani and George Kanagaki; first base - Nob Oki, Mike

Nakano and Sam Yamasaki; second base - Konso Zenimura; third base - Sab Yamada.

Shortstop - Seirin Ikeda and Maino Okazaki; outfield - Kenshi Zenimura, Noboru Iriyama, Keizo Okuhara and Shig Kawai.

The squad will be headed by Coach Fred Tsuda and Zenimura.

Gilas Parade Of Baseball Stars

ly Guadalupe manager, was his high school team mate.

In 1916, he organized the Honolulu Asahi, an outstanding island semi-pro nine ever since. This same club gave such nisei stars as Pvt. Matsuo (Lefty) Higuchi, ace tosser on Shelby's Non-Divisional League Champion Regimental Nine their start.

KORYO COACH

In 1920, after first going to Fresno where he was playing up to evacuation for a while, he went to coach Japan's Koryo High nine which boasted such as Japan's better horseholders as cousins, an outfielder Tatsumi Zenimura, who was later to captain Meiji's nine in his senior year.

Soon after, he gained the distinction of being the first to organize and bring

a Hawaiian All-Star nine to the mainland. In 1942 he was first again in taking a team, the Fresno Japanese Ball Club, to Japan. Playing at first and right field was Fred Tsuda again.

He returned to the Orient at the invitation of Meiji in 1927. His nine which included utility infielder Sam Yamasaki, first Sacker Mike Nakano and Fred Yoshikawa, considered among the greatest nisei catchers of all times, won 42 in '50 starts. Of these, no losses were by University nines.

KONO ALL-STARS

Harry Kono's 1937 All-media All-Stars, which made the trip to Japan was coached by Zenimura. It was then when Yoshikawa retired, that he changed over to catcher from his original position of shortstop. Southpaw Ben Tanizawa, now in Canal, was one who made the trip.

He has three son-ball-players—Konso, Konshi and another in Japan.

Zenimura has been on the same field with many greats—Lefty O'Doul, Tony Lazzeri and the famous Joo Dimaggio are some.

He was on the same field with a national pick-up all-star group, including such as Babe Ruth and the immortal Lou Gehrig, were on a national barnstorming tour and stopped at Fresno.

Softball Enters 2nd Half Play

CAS RELEASES REGULATIONS

Sports officials from the Canal CAS announced that the second half of the 2CAC Softball league will be played out. At a meeting of all team managers and representatives held on October 4, new rulings were set down, effective October 11, when the second half of the league will commence.

The rules are: 1. "A"

league players may be recruited if team members relocated or went to Tule. 2. No new teams, with exception of the high school, may enter the League. 3. Softball bases will be used for league games only. 4. No runner may steal home at any time. 5. All revised team rosters must be in to the CAS by the end of the week to be recognized. 6. All league games will be played on diamonds 23 and 24.



隔離第一列車に同行した グッドマン氏の土産話

第一列車の代表として同船四百九十八名を無事に鶴湖に送り届けて歸所したグッドマン氏は語る。

ツリーレイキ隔離所

はホストン等の様にバラックが黒い奴で外見はいかににも收容所の感がある。内部は他の転住所とチットも変わって居らぬ。何と言つても比良の館所は明朗だ。隔離所の周囲は高さ十呎許りの鉄條網で圍まれ五百呎毎に見張棒があり嚴重に監視されてゐる。鉄條網の内側

にも一、低い垣がある。結局センターは二重のフェンスで取巻かれて居る。この二つの垣の間の空地には絶対に立ち入を許さぬ。

周囲の所産農園及び養食雞場等にも見張棒が澤山ある。館所の敷地は大体平坦であるが唯一箇所丘がありそこがウシヤスタの山を望む事が出来る。ツリーレイキには未だ雪は降つてゐないが嚴冬の節には零度以下二十度位になる。

隔離最終列車 四百六十八名

昨朝當所を出発した鶴湖行最終列車には社会部長ウオルター氏が同乗した。氏は火曜日に帰所の豫定である。これよりツリーレイキ行きの合計は千九百五十五名となった。因に第二三列車は何れも無事着の電報ありとベネット所長より発表あり。

司法委員決定 去火曜日の市参事員会に於て憲法條章に従ひ大町、福澤、岩永三氏を司法委員に選挙依囑せり。

川小峯校親師會来る十二日(火)午後二時より本校圖書館に於て集合を催すにつき関係者洵れなく出席を希望す。

ストーブ使用に就いて

寒くなるにつれてストーブを使用する者が多くなるが、火事の危険があるので、使ふ前に必ず各部について一應入念に調べる様にと、消防署長マウザ氏は警告する如があった。煙突ストーブ等に故障

犯罪一束

當所住民二名は許可を

得ずして區域外に出て逮捕せられ九十日の謹慎を申附らる。

一名は他人に酒を飲ませ治安妨害の虞で之れ亦九十日謹慎のお灸、更に二名は治安妨害と酒類製造の罪で捕へられ土曜日に判決言渡がある。

山の市 病院の火事

損害五十万

昨朝山の市病院看護婦詰所が火事になったが僅か十分間で鎮火した。その損害約五十万。原因は煙草の吸殻が又洗濯物をストーブに接近して乾し引火したものであらうとマウザ署長より発表。



おめいへの贈り物

布哇婦人傳道協會より館内の子供に対して心盡しの贈物が届きました。ベビーのお母様は至急お出でなさい。川の町十六ハ一A

勝多動重罪なる 家宅部マカーサ嬢発表

華府より館内の大移動について確たる命令がない以上実施しない。十五日迄には計画が公表されるだらう。それ以前特別の事情で家宅部の許可した者の外絶対に移動してはならぬ。



オハヨー州 グリンズプリング

婦人二名
家庭働
月給五十弗 食室附

同州トレド市 家庭働夫婦者

夫婦
月給百廿五弗
自動車洗ひ一名
週給三十弗
週四十八時間以上は
オーバータイム

ミシガン州 メルバインデル

工場労働者四名
時給八十四仙 週四十八時間以上オーバータイム

ジョージヤ州 アトランタ市

Y.M.C.A.の書記
月給百弗

日曜午後一時
日米野球戦
二十五山三球場
前回は三回五分は有効

ツルレイキ隔離所行

最終の第四組を見送る

十月六日最後の第四組隔離同胞四百六十八人は多くの友人知己隣人に見送られて午前四時「さよなら」の聲を残して一年有餘ヶ月漸く住み馴れた比良の館府を後に旅立つた。見送る人も往く人も暫時まどろむ暇もなく午前二時半各自の食堂に集つて各区分と別れを告げ三時に各指定の食堂指して朝食をとるべく集る。

一旦食堂に入ればもう再び握手の機会が寛束無いので食堂に入る前又ひとしきり暗の中で思切り名残を惜しむ。頭に霜を頂いた老婆が涙乍ら盛に腰を屈めて別れを告げて居るものもある。若い男が元氣に

堅く握手を交してゐるものもある。感傷に富む娘同志が相抱いて咽び泣いてゐるものもある。小さなボーイ同志が頭を揃り合つてクスクス泣き乍ら別れを惜しんでゐるものもある。五つ六つと思はれるのを頭に三人の子を引連れ胸には赤子を抱えた母親の嘸り上げつゝ挨拶してゐるものもある。……結核場のクライマックスである。

駈て巡査の「第〇〇区

食事こそごくに終れば順番に外に待ち構えてゐる幌掛けツラツカに各々十数人宛乗り込んで次々と「グッバイ」「サヨナラ」の聲を名残に暗の中に消えて行く……

私共比良転住所在往中は皆様より一方ならぬ御厚誼を賜り難有感謝に不堪候。今因鶴湖転送さるゝに際しては何かと御配慮に預り且つ夜中にも不閑御見送被下御厚志の段誠に忝けなく肝銘の至りに存候。右不取敢以紙上厚く御礼申上候。勿々

十月六日

残留の皆様へ

第四組

隔離者一同

暗の中に消え行くあの幌掛けツラツカ……昔語りに出て来る胸丸龍が思ひ浮ぶ。夜の夜中……何の罪？誰の科？みんな戦争のいたづらだ。

映 山の市 八日(金)
映 山の町 九日(土)

残留諸賢へ

皆様と寝食苦樂と共にする事茲に一年有餘ヶ月思へば感慨無量であります。入所以来不慣れた共同生活も漸く板に付き初めた今日皆様とお別れ申すのは哀愁此の上もございませぬ。

然し之も戦時のいたづらて如何ともする事が出来ませぬ。当会創立以来一般皆様からは陰に陽に一方ならぬ御援助を賜りまして誠に有難く感謝に堪えませぬ。

鶴湖行き会員は皆断乎不動の信念を以つて勇往邁進し民族の先駆者として同胞社会に臨む覚悟でございますから何卒御安心下さい。最後に皆様の御健康を專一と祈上げます。

十月六日
元比良男女青年會

救済部と利用せよ

家庭問題又は再移転問題で困つてゐる人は自由に救済部を利用されたいと救済部長タトル氏より発表。事務所は六十九区九

〇結婚
下田 貞己
(倉田 ミチエ)
十月五日川の町仏教会に於て挙式

〇買度しタイプ
譲渡し下さる方あらば今井牧師迄(三三〇B)何れの会社製にても可

教會案内

〇山の市基督教會
新橋會 七日午後七時
於廿二會堂 佐藤牧師
於五會堂 泉 牧師
讚美歌練習 九日夜半

於五九會堂

〇川の町基督教會
十月十日(日)
日曜學校 午前九時
英語礼拝 午後十時
説教 大角 牧師
日語礼拝 午後二時
説教 宋 牧師
「十字架と祈り」
青年共勵會 午後六時半
青年修養會 午後八時
家庭夕拝 午後八時
於草薙氏宅(三三〇D)
主イエスの研究 八講
「ニコデモとの会見」
ニサマリヤ伝道

會葬御礼
父福次郎儀葬送の際
は恩々御金葬被下誠に
難有奉深謝候一々持趨
御礼可申上若の処此段
乍略儀に紙上御礼申し
上候 敬具

十月六日
喪主長男 山本文男
故人妻 山本マアイ
他親戚友人一同